



LA CONEXIÓN

Siempre conectados con las comunidades a las que atendemos



Cada año, Recology South Valley reconoce a un negocio local que se destaca por reducir los residuos y aumentar el reciclaje y el compostaje. Nos enorgullece anunciar que la **Empresa Recicladora del Año 2026 de Gilroy** es:

CAMINO COFFEE

(De izquierda a derecha) Ethan Hunt, Kyle Santos, Frank Oliver, Alexander Kane, Josue Diaz



Cuando Frank Oliver abrió Camino Coffee hace dos años, rápidamente se dio cuenta de que un excelente café podía ir de la mano con un sentido de responsabilidad.

La cafetería, ubicada en 7300 Monterey Road, en lo que antes era una estación de servicio, se ha convertido en un popular punto de encuentro y en un ejemplo de cómo integrar el compostaje y el reciclaje en un negocio.

Además de cafés de especialidad y pastelería de origen local, Camino Coffee ofrece tazas reutilizables para los clientes que consumen en el local y tapas especiales para bebidas frías que eliminan el uso de sorbetes de plástico.

Camino Coffee se asoció con el equipo Waste Zero de Recology para diseñar e implementar un sistema eficaz de clasificación por colores en el local, que incluye señalización para indicar qué elementos van en cada contenedor: azul para reciclables, verde para compostables y gris para residuos.

"Errores siempre van a surgir una que otra vez, pero nos aseguramos de que nuestro equipo se responsabilice", comentó el gerente Kyle Santos, quien se encarga de capacitar al personal.

Este trabajo en equipo es fundamental para que el local cumpla con la ley estatal SB 1383, que exige la separación

de restos de comida y otros materiales compostables para su recolección. Este material se desvía de los vertederos y se transforma en compost rico en nutrientes.

"Es una cuestión de hábito. Una vez que se adquiere, es como atarse los cordones", dijo Frank sobre crearse el hábito de clasificar materiales.

¡Felicitaciones a Camino Coffee por su compromiso con el reciclaje y el compostaje!

Llame a Recology al **408.842.3358** para que un especialista de Waste Zero asesore a su empresa.

DOS PROGRAMAS ÚTILES PARA LOS RESIDENTES DE GILROY

SOLICITE LA RECOLECCIÓN DOMICILIARIA DE ARTÍCULOS VOLUMINOSOS

Los clientes residenciales con servicio de contenedores tienen derecho a dos recolecciones GRATUITAS de artículos voluminosos al año. Seleccione una de las siguientes opciones:

Opción 1 — HASTA 12 bolsas de basura de 32 galones. Todos los artículos deben estar en bolsas, cajas, o atados; no se permiten artículos sueltos. Esto equivale a 2 yardas cúbicas (3 pies x 3 pies x 6 pies) de materiales.

Opción 2 — 2 ARTÍCULOS como electrodomésticos, muebles o aparatos electrónicos. Un conjunto de colchón y base de cama (somier) cuenta como 1 solo artículo.

Los artículos deben medir menos de 6 pies de largo, pesar menos de 200 libras y resultar manipulables por una sola persona.

No se aceptan objetos punzocortantes, vidrios, autopartes, tierra, piedras, tocones, ramas gruesas, madera pintada o tratada, residuos peligrosos ni escombros de construcción o demolición. Llame al **408.842.3358** para programar su recolección.

La recolección de artículos voluminosos está disponible para complejos de departamentos. Si es propietario o administra un complejo de departamentos, comuníquese con el Servicio de Atención al Cliente para informarse sobre cómo acceder a los beneficios de este programa GRATUITO.

EVENTOS DE ENTREGA DE COLCHONES

Los residentes tienen dos oportunidades para reciclar colchones y bases de cama DE FORMA GRATUITA. No se requiere cita previa.

CUÁNDO: 25 de abril y 24 de octubre, de 9 a. m. a 12 p. m.

DÓNDE: Recology South Valley, 1351 Pacheco Pass Hwy, Gilroy 95020.

QUÉ TRAER: Debe presentar una factura reciente de Recology y una identificación como prueba de residencia en Gilroy.

Solo se aceptarán colchones y bases de cama (de cualquier tamaño) durante estos eventos.

Se aplicará un cargo por el reciclaje de colchones y bases de cama si se entregan en la Estación de Transferencia de San Martín.



¡CONTÁCTENOS!

Se habla español

Recology South Valley
1351 Pacheco Pass Hwy
Gilroy, CA 95020

408.842.3358
recology.com/southvalley
facebook.com/recologysouthvalley

OTROS RECURSOS

hhw.org
whatbin.com
reducewaste.org

TALLERES DE COMPOSTAJE DOMÉSTICO

Aprenda a hacer compostaje en casa asistiendo a un taller comunitario gratuito organizado por la Extensión Cooperativa de la Universidad de California y el Condado de Santa Clara, impartido por Maestros Compostadores certificados.

CALENDARIO DE CLASES 2026

COMPOSTAJE CON LOMBRICES: 2 de mayo en Gilroy. Este taller se centra en el vermicompostaje, que utiliza lombrices para descomponer los restos de comida. Esto es ideal para quienes viven en edificios multifamiliares o en casas que no generan muchos restos de jardín.

CONCEPTOS BÁSICOS DEL COMPOSTAJE: 9 de mayo en Morgan Hill.

Este taller se centrará en el uso de restos de jardín y desechos de comida para hacer compost.

El compostaje reduce las emisiones de gases de efecto invernadero y el producto final es fantástico para las plantas de interior, los jardines y el paisajismo.

Visite bit.ly/4jUBvSu o llame al **408.918.4640** para obtener más detalles e inscribirse. Los participantes deben ser mayores de 18 años.



ENTREGA GRATUITA DE COMPOST

- CUÁNDO:** Sábado 18 de abril, de 8 a. m. a 12 p. m. (hasta agotar la disponibilidad)
- DÓNDE:** Christmas Hill Park Ranch Site
- QUÉ:** Obtenga el equivalente a un tacho de 32 galones de compost y hasta 2 yardas cúbicas de astillas de madera. (Astillas de madera proporcionadas por la ciudad de Gilroy).
- QUÉ TRAER:** Su propia pala, guantes y recipientes.
- POR QUÉ:** El uso de compost mejora la fertilidad y la salud del suelo, ya que ayuda a retener el agua y a evitar los vertidos. Las astillas de madera mejoran el control de la maleza y la retención de humedad.

Whatbin.com tiene las respuestas que necesita.

¿Duda a veces sobre qué elementos van en sus contenedores de reciclaje, compostaje o basura? Recology tiene una página web para eso: whatbin.com.

Le permite saber, sin lugar a dudas, qué va en cada contenedor. Incluso puede usarla para poner a prueba sus conocimientos. ¿Sabe dónde tirar las bolsas de plástico? ¿Una caja de pizza con grasa? ¿Recipientes asépticos?

Encuentre las respuestas en whatbin.com y utilice con confianza sus contenedores residenciales para ayudar a ahorrar recursos valiosos, reducir los gases de efecto invernadero y proteger nuestro medio ambiente.

Materiales como el papel, el vidrio y algunos metales y plásticos se vuelven a procesar para fabricar nuevos productos. Los restos de comida y desechos de jardín se transforman en compost rico en nutrientes que ayuda a las granjas a nutrir el suelo y cultivar plantas sanas.



Recordatorio sobre los carriles para bicicletas

La ciudad de Gilroy y la Comisión de Bicicletas y Peatones de Gilroy desean recordarle que coloque sus contenedores de Recology en la acera, y no en los carriles para bicicletas, el día de la recolección. ¡Gracias!



NUNCA COLOQUE ESTOS ELEMENTOS EN SU CONTENEDOR DE BASURA

Objetos punzocortantes y medicamentos
CVS Pharmacy
408.842.0373

Lámparas fluorescentes
Ace Hardware de Gilroy
408.847.5890

Residuos domésticos peligrosos y desechos electrónicos Lláme al
408.299.7300